

“拉倒”的词汇化和语法化

胡德明 汪钰淇

浙江师范大学国际文化与教育学院 中国 金华

摘要:“拉倒”这一结构始见于明代 清中叶前都是述补短语 状态“倒”是动作“拉”的结果 随着动作义的减弱“拉倒”词汇化为实义动词 表示“完结 没了” 进一步虚化衍生出“算了 作罢”义的虚义动词 虚义动词“拉倒”的语法化兵分两路 一方面 由于主观化的增强而重新分析为表示“了断 决断”语气的语气词 一方面 用在祈使句中 在主观化的作用下虚化为话语标记 语用因 是 词汇化的主 动因 主观化 重新分析在 语法化中 了重 作用 这 大 在清 中叶 清 完

关键词:“拉倒” 词汇化 语法化 话语标记

中图分类号:

文献标志码:

文章编号:

DOI 编码:

语学 “拉倒”的 语用学 述了 方 中的“拉倒” 为 方的“拉倒” 话语标记的 为一 话语标记 义的 方的观 进而 方 为的 “拉倒” 语 语用 为“拉倒” 为 方 词 话 语中 出了“ 拉倒” “拉倒了” “拉倒了” “拉倒算了” “拉倒” “拉倒” 义 始虚化 “ ” “ ” “拉倒” 为主观 义 强的动词 生态 义 为 语气 词 与 语气 词 用 为话语标记 话语标记“拉倒”的 语用 义 为表 话 际 的 语 为的 进而 语 为的 主 语用 表 语 话 “拉倒” 述补 短语 抽 义动词 语气 词 三 用法 述补短语“拉倒”的发展兵分两路 一方面 发展为“拉倒 罢 ” 这样的祈使句 进而发展为话语标记 另一方面虚化为抽 义的动词 进一步虚化为语 气 词 也 是 文 为 话语标记“拉倒” 是由动补短语“拉倒”加语气词“ ” 构 的祈使

收稿日期:

作者简介:胡德明,男,博士,浙江师范大学国际文化与教育学院教授,研究方向为现代汉语语法及二语习得。

汪钰淇,女,浙江师范大学国际文化与教育学院,研究方向为现代汉语语法。

基金项目:教育 文 学研究 () 国 ()。

发展
 我们 同上 如 “拉倒” 经历 化 化 过程
 了
 统一写 “拉倒” 形 小 化 结 但 我们 “拉倒” 文
 倒” 一 近代 传承 代 中 文 兴趣尚 此 文
 关注 代 “拉倒” 质 差异
 “拉倒” 结构“拉倒”加 “”构 发展
 于 插 加 “”构 化 化 过程 样

二、现代汉语中“拉倒”的句法分布和功能

代 中“拉倒”这一形 我们
 上 质 差异

一 拉倒

“拉”“倒”构 展 “”“”
 质与“见”“”同 一 中 如

()裁判帕巴雷斯卡判恩波利队门将拉倒了 米兰丹麦前锋托马森,判给了 米兰点球,并把对方守门员巴利红牌罚出了赛场。(新华社)

()众人们见孙八已经拿住王德的刀柄,立刻勇武百倍,七手八脚把王德拉倒。(老舍《老张的哲学》)

()懂事的女儿忘不了,早春翻耕 的 , 拉倒 。(《 》)

拉倒…… “ 拉倒拉倒…… ” 上
 “拉” “ ” 代 第

“倒” “ ” 同上 也 上
 拉 倒 一前一 “倒” “拉” 结

拉倒 结 了 了
 这 学 注 了 了 大 “拉倒”

中 “”“” 中 “” 与
 “拉倒” 同 如

() 斧 了,对 拉倒大 红 , 。(言《 》)

() 的 ,张 红 :“ 会, 的 ,们 拉倒。”
 (立波《 》)

() :“ 了 了! 了 拉倒! 前了, 对 ! 们大家 , 去收拾场里的谷子吧!”(赵树理《三里湾》)

“ 拉倒” “ 拉倒拉倒”也 “ 拉倒”
 也 “拉倒” 关 结 结 于“ 了”

. . .

“ ”

“ ” 如

() 组长向 忠递了个眼色, 忠 该结束了:“ 了, 拉倒! 另 办法。”(《故 会》)

() 沉 气了, 身 摸 一叠银票,“这里二 两只 ,输光了拉倒。”(阳《 顶商 人胡 岩》)

() 记 :有爱 爱,无爱拉倒; 必太顾虑,太抑制自己:抑制自己 世界 最 德的 ! (熊慧玲《残了的蔷薇》)

() 海人的“门槛”很精的:货好, 谈: 行, 拉倒! (《人民日报》)

() 谁 那中年 人竟硬邦邦 甩 一句:“给 给 拉倒。”(《人民日报》)

() 英汉答应 , 拉倒。 (《人民日报》)

“ ” 同 “ ” 小 如

小

“ ” 也 如此 样 “ …… ”
“ ” 过 时 “ ” 小

() 拉倒, 自己会 的。(《 女 》)

() 长 :“ 拉倒, 去 个国民 ” (《 》)

“ ” 小 也 “ 如

此 “ ” “ ” 也 同

也

“ ” “ ” “ ” 同 也

如

() :人 , 倒 , 个 , 拉倒。 (《 》)

() 大 化 , 化了 的, 去拉倒。 (《 》)

() 倒了! (阳 《三家 》) ! 和吧! 了 拉倒吧!

() 两 一 , 这二 一点 , 给两 了。(《人民日报》)

() 了。谁 , 。(《一点 有》)

() 那 , 收 子了。 《 中 》)

“ 据此我们 ” “ ” 也

() 玲 气 :“拉倒! 谁能给 分子 ……” 了 ,有

() 去 , 拉 能 的 “! 拉倒吧! 去吧! 个

见于 语

()但若全然 有了一 人的这样的一 点儿虔诚的 ,那 这个 代这个社会 拉倒了。(《报 》)

() 她 不明白为 她的 诚 竟被传 ,为 有一 要 把她拉倒的代 传的。(《 者》)

被“拉倒”的 的人 房 展 较 的社会 人的社会地 这 的发 展 “拉倒”的词化做 准备

拉倒 人即 服 人 拉倒 即摧毁 论是人 是 一旦被“拉倒” 结 以 告一 落 即 于是“拉倒” 结的 即“拉倒” 这是 动作 动作造 的状态 代 “ 结”的结果 所以是 如

()他们 了, 年的 ,连 老的几 ,只 拉倒了,这 门 及 ! (清·吴 人《二十年目 现 》)

逻辑上 讲“棺材” 被“拉倒” 虽然此时“拉倒”的 仍作 的 谓语 但动词“拉” “倒”已经 全 去 的动作义“拉倒”的 义抽 化

去 同样的例 见于民国的作品中

()“ 给 去,好好的对他 ,他 要 这一次拉倒。 去 去!”(民国· 不 《 外史 》)

民国 始 作 “义”的“拉倒” 这是 结义的 被摧毁 的 需 较 于是 作 “义”即“拉倒” 这又是 的结果 如

()王 只能点点 :“大 拿, 去 去, 不 去 拉倒!”(民国· 《 正 》)

论“拉倒” 是“拉倒” 都已 动词 是“拉倒” 词化的结果 二 仍作 的 谓语 于 以带时 “ ” 但 带宾语 动作义 全 是 谓语 所以 结构 立

“拉倒” 词的线 组合 动词的过程是一 语义 整合的过程 这一过程中 一直伴随着 义的 化 泛化 “拉” “倒”的“拉倒”是 义的 的动补结构 随着 称 范 围 大 “拉倒”的动作义减弱 但仍含动作 以看 是一 过渡阶 结义的“拉倒”已经 全 去 动作“拉” “倒” 整 割 此 础上 一 作 “义”的“拉倒” 语义整合 高 的动作 抽 的动作 组合义 整 义“拉 倒”的整合 越 越高

、“拉倒”的语法化

一 “拉倒”的语 化与 态 的形

义动词“拉倒” 一 语 化 语 词“拉倒” 备 态

上文 “拉倒”的 频率是“拉倒”的九 高频 是 语 化的 之一

上看“拉倒”以小 作 语 充当谓语中 复 是 复 中 于 充当 一小 的谓语中 如此 中必 动词“拉倒” 第二 动词 动词的存 加之第二 动词“拉倒” 带宾语且 于 化 语 词提供

语义上看“拉倒” 小 陈述 当“拉倒” 整 小 时 态 始 语 化 语 化的“拉倒” 义 加 是 的语义 突 的也

是词汇意义而是语法意义 句法上 于小句末 的“拉倒”不是句 的谓语中心 不 “就”
“ ”等词连 而是 在句 主要谓词或整个小句末 可以从小句中

计较”但绝 解释 “ ” 如

()他 去追袁天成,却反 够 胳膊 :“婶婶! ___吧! 去吧! 叔叔 个 实 , 要 跟他闹 !”(赵树理《三里湾》)

()在 应 , 清向 :“ 子! , 天吹 喇叭 赔个 。 在县 民法院告 子,法院里又要 村调解委 调解 下,假 调解 ,他 受理。 两天 请 子谈谈!” :“ ___! 有什么要谈 ?”

(赵树理《三里湾》)

例子 “ ” 以 “ ” 所 “ ” 绝 解释

过渡 例 解释 径极

二 “ ” “含 十 灵 ” “ ” 远比“ ”

三 “ ” “ ” “显然 ” “ ” “ ”

那怎么解释“ ” “ ” 民 呢 我们觉 料

局限 造 我们 找 料 限 支持“ ”

书证只 上举 例 条 黎锦熙 指 遵循“例 十 立 ” 原

则 理论上 我们倾向 “ ” “ ” “ ” 但 围 近

料 局限 我们尚未找 材料支持 我们觉 “ ” “ ” “ ”孰先孰 需 证据 支持

五、“ ”演化 因 机制

我们 人们 同 需 “ ” 同 场合 “ ” 上 发 解释 解释 频率 递 便发 固 导 “ ” 位置 发展 程

以 “ ” 展 人们根据 需 类推 人 物发展 社会地位 抽 事物 围

“ ” 经过 解释固 “ ” “ ” 事物 发 空间上 感 事物 塌 指事 事物 消失 则 时间 “ ” 过程 “ ” 空间 入时间 跨 念 限 推理过

程 跨 指 解释 受 事理关系 约 “ ”向“ ” 则 “ ” 指

样 即 少少 含 人“ 我” 也 人 段 同时 段 立场 感 留 我 印 “ ”

则 指 采 相应 形式 经历相应 过程 沈家煊 “ ” 小 陈 如例 “ ” 我另想办 “ ” 思

“ ” “ ” 所以 里 含 人 它 提供 础 虽然 但“ ” “ ” 件事 陈 事论事 即“

“ 件事” “ ” 益频繁 也越 越高 系统会 “ ” “ ” 陈 陈 也即“ ” 陈

子 例如

()时间已经来不及,只好叫他把木牌打到后院茅房里,暂时搁着拉倒。(欧阳山《苦斗》)

这里的“拉倒”陈述“暂时搁着”而是陈述 的态 表 希望了断 计较的迫切 由此“拉倒”也 作谓语中,而降格为语气词

话语标记“拉倒”的形 也是主观化的结果 较为详细的论述 这里 赘述

六、结 语

综上所述“拉倒”这一结构始见于明代至清中叶以前都以词的组 形式出 状态“倒”是动作“拉”的结果 为述补短语 即“拉倒” “拉倒”经过转喻演变发生词汇化 为实义动词 表示“完结 没了”义 为“拉倒” “拉倒”进一步虚化 出“算了 作罢”义的虚义动词“拉倒” “拉倒”的语法化兵分两路 一方面 由于主观化的增强而重新分析为表示“了断 决断”语气的语气词 另一方面 “拉倒”用在祈使句中 在主观化的作用下发生语法化 为话语标记 考察这种演变在清朝中叶至民国 完

参考文献:

- 秦兆平 论 方 中的“拉倒” 吉林师范大学学报 年第 期
 董秀芳 词汇化 语双音词的衍生 发展 都 民族出版社 年
 方环海 刘 “完了”的虚化与 质 语 学 年第 期
 管 “了”的词汇化 语法化 语学 年第 期
 拉格 语法化学 第二版 上海 复旦大学出版社 年
 “拉倒”的话语标记 及其 外 语 年第 期
 非句法结构“拉倒”的主观化与语法化 考 年第 期
 刘 顺 相印 “算了”的词汇化 语法化 语 年第 期
 刘红妮 非句法结构“算了”的词汇化与语法化 语 学 年第 期
 沈家煊 实词虚化的机 —— 演化而 的语法 当代语 学 年第 期
 沈家煊 “语法化” 综观 外语教学与 年第 期
 沈家煊 复句三 “ 中国语文” 年第 期
 沈家煊 “过” 清华大学学报 年第 期
 沈家煊 语 的“主观” “主观化” 外语教学与 年第 期
 语语法化的历程 大学出版社 年
 林 语 语中表示 的祈使 用语 语学 年第 期

On the Lexicalization and Grammaticalization of “*Ladao*”

Abstract *Ladao* 拉倒

Ming

明

la 拉

Qing

清

la 拉

“ ”

“ ”

ladao 拉倒

wanjie meile 完结 没了

suanle zuoba 算了 作罢

ladao 拉倒

ladao 拉倒

“ ”

Ladao 拉倒